

*Fall 2013*  
**History 191F-1/201J-1**

*Port Cities and Printers:*  
*An Introduction to Early Modern World and Armenian History, 1500-1800*

**Professor Sebouh D. Aslanian**

[saslanian@history.ucla.edu](mailto:saslanian@history.ucla.edu)

Time: Th: 11:00AM - 1:50PM (Haines A78)  
Office Hours Tu/Th: 2:00-3:00 PM or by appointment

This seminar is an attempt to rethink and (re)conceptualize early modern Armenian history (1500-1800) in light of theoretical discussions in world/global history. The seminar will explore this little-studied period in Armenian history by examining the rise of two interconnected transregional networks: 1) a Catholic Armenian missionary network of the Mkhitarist Congregation based in San Lazzaro, Venice, and 2) a global mercantile network of Julfan Armenians headquartered in New Julfa, Isfahan, but with nodes and settlements stretching from London to Manila. By exploring how both networks reinforced and overlapped with one another and with other Europe-centered and Eurasia-based networks, we will shed new light on how during the early modern period Armenian communities across the world became integrated with each other as well as with a larger early modern world. Key topics covered in the seminar include Armenian long-distance trade, the role of Armenian priests and printers in the great port cities of the diaspora, the symbiotic relationship between Armenian mercantile elite, port cities, and printers, and finally, the question of Armenian and Islamic divergence in print culture and technology. The format of the seminar will be lecture and discussion. Students will be expected to 1) lead weekly discussion sessions, and 2) write a final term paper. Active student participation in weekly discussions is a vital part of the seminar and will be reflected in the final grade. All readings will be in English, but a list of supplementary Armenian-language material will be made available upon request.

## **REQUIRED TEXTS**

Sebouh D. Aslanian, *From the Indian Ocean to the Mediterranean: The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa*, Berkeley: University of California Press, 2011.

Lucien Febvre and Henri-Jean Martin, *The Coming of the Book: The Impact of Printing, 1450-1800*, tr. David Gerard (London: New Left Books, 1976)

**Or,**

Elizabeth Eisenstein, *The Printing Revolution in Early Modern Europe*, revised 2<sup>nd</sup> edition, (Cambridge: Cambridge University Press, 2005)

Most readings for the seminar, marked by an asterisk below, will be made available, either in pdf. format or in Jpeg files, for download from my own box.net account (to which you shall have access).

## POLICIES

### **THE SIGNIFICANCE OF THE SYLLABUS**

Enrollment in this course implies acceptance of all rules, policies, and requirements of this class. The syllabus serves as your contract for the course. I reserve the right to make small changes to this syllabus in accordance with the specifics of the class dynamic.

### ***NOTES, CAUTIONARY AND OTHERWISE:***

- I encourage you to come to my office hours, to discuss any questions about the issues raised, or to talk about assignments and/or problems you might be having (or just to give us an opportunity to get to know each other better), so that we can work together in providing sufficient explanations to questions and resolutions to problems. For most of you, this course covers unfamiliar regions and periods and will involve learning new concepts; please do not wait until the end of the quarter to see me.
- Students are expected to express themselves openly and participate in creating a non-intimidating classroom environment that contributes to open discussion. They are expected to think objectively and historically and to listen respectfully to others' remarks.
- In this course, as in others, each student is in charge of and responsible for his/her own education. In other words, what one gets out of this course depends on what one puts into it. This includes grades. Grades are not negotiable. All grades are earned; if you want an A and not an A-, then earn it. If you have an issue with a grade on an assignment and can explain in writing why your assignment deserves a different grade, I am willing to take a second look. Please be forewarned, however, that I will look at the assignment with a fresh eye; that means grades may be raised, lowered, or remain the same.
- This is an upper-division course and, therefore, writing assignments must be free of serious grammatical and stylistic problems.
- All assigned readings for the day must be completed before you come to class. You should be prepared to discuss the readings and participate in all the class discussions.
- All assignments are due at the beginning of class on the day assigned. I will not accept an assignment if the student has not attended class that day. Exceptions may be made in rare cases. If I permit the late submission of an assignment, **I will deduct points 5 points per day.**

Electronic submission and late assignments will not be accepted without prior agreement.

- Students are required to be present at **every** class session and to be prepared for class. Unexcused absences will be penalized. Students must contact the instructor if a conflict arises that will prevent them from attending class. Only students who have excused absences and approval from the instructor will be able to make up a missed assignment. I am not obligated to consider other absences except the following excused absences: illness or injury to the student; death, injury,

or serious illness of an immediate family member or the like; religious reasons (California Education Code section 89320); jury duty or government obligation; university sanctioned or approved activities (examples include: artistic performances, forensics presentations, participation in research conferences, intercollegiate athletic activities, student government, required class field trips.) **Please contact me immediately if a situation arises that forces your absence from class. If I do not hear from you, I will consider your absence unexcused.**

- Consistent tardiness will not be acceptable and will result in a grade deduction. You need to let me know ahead of time if you are going to be late. If you are late to class beyond twenty minutes of class time, I will consider you absent for the day.

- 

- Some class sessions will be discussion focused. Please bring appropriate readings and texts to class with you. Give yourself sufficient time to complete the reading and prepare **before coming to class. Moreover, give yourself sufficient time to understand assignment guidelines, complete writing assignments accordingly, and seek help** early if you are having difficulties.

- **Classroom etiquette:** please abide by the etiquette guidelines established on the first day of class.

- **NO** reading of extraneous material in class;
- **NO** radios, headsets, iPods, or any other distractions;
- **NO** conversations other than those directed at the class;
- **NO** cell phones, no texting. If you must have one for any reason, see me before class.
- **NO** packing up before class is dismissed

- ***Academic Integrity and Honesty:***

Cheating and plagiarism are serious offenses and will not be tolerated. They are violations of university regulations. All students will be held to a high standard of academic integrity, which is defined as "the pursuit of scholarly activity free from fraud and deception." Academic dishonesty includes, but is not limited to, cheating, plagiarizing, fabricating of information or citations, facilitating acts of academic dishonesty by others, having unauthorized possession of examinations, submitting work of another person or work previously used without informing the instructor, or tampering with the academic work of other students. All acts of academic dishonesty will be subject to disciplinary action. All take-home written assignments for the course must be submitted electronically through Turnitin in order to ensure the authenticity of the presented written work. **A single act of cheating or plagiarism by an undergraduate student will result in a failing grade on that assignment. A single act of cheating or plagiarism by a graduate student will result in a failing grade in the course, regardless of other graded course assignments.**

*Grading:*

	A = 93 – 100	A- = 90 – 92
B+ = 87 – 89	B = 83 – 86	B- = 80 – 82
C+ = 77 – 79	C = 73 – 76	C- = 70 – 72
D+ = 67 – 69	D = 63 – 66	D- = 60 – 62

## REQUIRED ASSIGNMENTS

***I. Participation in and leading of discussions:*** As this is a seminar course, your participation in every class meeting is essential and required. In addition to arriving in class each day and on time, your participation grade is also based on your contributions to class discussion. I will expect you to participate in class discussion. **[I will call on you.]** This includes coming to class on time having read and thought about the day's material and prepared to discuss it. Knowledge and understanding of readings will enable us to have productive class discussions. Attendance without participation will be insufficient and will be reflected in grades. Each week, a student will be responsible for leading seminar with an introductory 10-minute presentation. During this time, presenters will briefly summarize the authors' approach, argument, and evidence. The student will also share his/her own questions about the work in order to facilitate discussion. **20%**

***II. Writing Assignments:*** The final paper must be submitted **in hard copy and electronically** through **Turnitin** to ensure the authenticity of the presented written work. I will not grade assignments that have not been submitted to Turnitin on the same day that the hard copy is due.

This is an upper-division/graduate-level course. The written work you submit should be of the highest quality. All essays should be free of grammar, spelling, typographical, and form errors. All written work should be typed, double-spaced, with 12-point font size. Fonts such as Times and Times Roman are acceptable. Be sure to have 1" margins. Paginate your essays (page numbers) and staple pages together. Your essays should have a title, an introduction, a thesis, supporting paragraphs, and a conclusion.

### ***Weekly Response Papers***

Throughout the semester, you are responsible for five response papers to the week's readings. These are two-three pages, double-spaced, 12-point font (Times or Garamond), one-inch margins. If your response papers go over three pages, I will not read the rest of the pages and whatever you write will not count towards your grade. You must clearly state, in the following order, (1) the thesis/argument of the book/articles; (2) the sources it uses/they use; (3) why the arguments and evidence are convincing or why they are not. Use the three points above as headings for each section. For the sake of succinctness and precision, do not stray from the above structure. You may choose when during the semester to write your response papers. **35%**

### ***Final Paper***

**Review essay or historiography paper.** The paper must demonstrate knowledge of the topic, argue effectively, and support arguments with evidence. The paper of about 20 pages must be well-structured, well-written, and well-supported. I must approve the topic of the paper. The paper must have footnotes and bibliography appropriate to the discipline of history, that is, Chicago Manual of Style (see quick online guide: [http://www.chicagomanualofstyle.org/tools\\_citationguide.html](http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html)). *Any final paper that fails to use citations or footnotes will be downgraded half a letter grade from what it would have earned originally.* If you wish to purchase a book outlining how this style works, I suggest the following: Turabian, Kate L. *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*. University of Chicago Press, 2007.

Final paper due December 15: **45%**

## SCHEDULE

### MEETING 1 (SEPT. 26): THE NOTION OF THE EARLY MODERN WORLD AND PERIODIZATION IN WORLD HISTORY

#### Readings:

Jerry Bentley, "Early Modern Europe and the Early Modern World," in Jerry Bentley and Charles Parker, eds. *Between the Middle Ages and Modernity*, (2004): 13-33.\*

Joseph Fletcher, "Integrative History: Parallels and Interconnections in the Early Modern Period, 1500-1800." in *Studies on Chinese and Islamic Inner Asia*, by Joseph Fletcher, edited by Beatrice Forbes Manz, Variorum, (1995): 1-46.\*

Sanjay Subrahmanyam, "Connected Histories: Notes towards a Reconfiguration of Islamic Eurasia," *Modern Asian Studies*, Vol. 31, No. 3, Special Issue: The Eurasian Context of the Early Modern History of Mainland South East Asia, 1400-1800. (Jul., 1997): 735-762.\*

John F. Richards, "Early Modern India and World History," *Journal of World History* (8/2,) (1997): 197-209\*

Sebouh D. Aslanian, "From Autonomous to Interactive Histories: World History's Challenge to Armenian Studies," unpublished paper.\*

### MEETING 2 (OCT. 6): THE JULFAN ARMENIAN MOMENT IN EARLY MODERN ARMENIAN HISTORY 1 - FROM OLD JULFA TO NEW JULFA AND THE JULFAN NETWORK

Dickran Kouymjian, "From Disintegration to Reintegration: Armenians at the Start of the Modern Era," *Revue du Monde Armenien* 1 (1994): 9-18\*

Jurgis Baltrusaitis, and Dickran Kouymjian, "Julfa on the Arax and its funerary Monuments," *Armenian studies etudes Armeniennes in memoriam Haig Berberian* (Lisbon, 1986), 9-54\*

Vazken Ghougassian, *The Emergence of the Armenian Diocese of New Julfa in the Seventeenth Century*. Atlanta: Scholars P, 1998, pp. 1-32.

Edmund Herzig, "The Rise of the Julfa Merchants in the Late Sixteenth Century." *Pembroke Papers* 4 (1996): 305-22.\*

Sebouh D. Aslanian, *From the Indian Ocean to the Mediterranean: The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa*. (Berkeley: The University of California Press, 2011), chs. 1-4.

Keram Kévonian, and Michel Aghassian. "The Armenian Merchant Network: Overall Autonomy and Local Integration." *Merchants, Companies and Trade: Europe and Asia in the Early Modern Era*. Ed. Sushil Chaudhury and Michel Morineau. (Cambridge: Cambridge UP, 1999), 74-94.

Levon Khachikian, "The Ledger of the Merchant Hovhannes Joughayetsi," *Journal of the Asiatic Society*, VIII/3, Calcutta, 1966, 153-186. (A French version of this essay also appeared in *Annales, Economies. Sociétés. Civilizations*, II, 1967, 231-278.)\*

*Recommended Reading:*

Sebouh D. Aslanian, "Trade Diaspora versus Colonial State: Armenian Merchants, the East India Company and the High Court of Admiralty in London, 1748-1752," *Diaspora: A Journal of Transnational Studies* 13, 1 (2006): 37-100.\*

Leo [Arakel Babakhanian]. *Khojayakan Capital'e ev nra kaghakakan-basarakakan der'e hayeri mej* [*Khoja Capital and Its Socio-political Role among the Armenians*]. Yerevan: Petakan Hratarakchutyun, 1934, pp. 51-121.

Aram Yeremian, "Jughahay ev Hndkahay Kapital'e" [Julfan Armenian and Indo-Armenian Capital] in *Baykar*, 1951, pp. 200-2007\*

Arakel Davrizhets'i, *Girk patmunteants* [*Book of Histories*]. Amsterdam, 1669. 2nd ed. Vagharshapat, 1896 (original or Bournoutian translation, vol. 1), pp. 1-58 (in translation)

Ina Baghdiantz McCabe, *The Shah's Silk for Europe's Silver: The Eurasian Trade of the Julfa Armenians in Safavid Iran and India, 1530–1750*. (Atlanta: Scholar's Press, 1999), 35-78.

Edmund Herzig, "The Armenian Merchants from New Julfa: A Study in Premodern Trade." Diss. St. Antony's College, University of Oxford, 1991. 119-153\*

Shushanik Khachikian, "Hay-rusakan arevtrakan paymanagir'e ev Nor Jughayi inknavar marminner'e" [The Armenian–Russian Commercial Ageement and the Autonomous Organizations of New Julfa]." *Haykazean Hayagitakan Handes* [*Haigazian Armenological Review*] (1980): 259–88.\*

**MEETING 3** (OCT. 10): THE JULFAN ARMENIAN MOMENT IN EARLY MODERN ARMENIAN HISTORY 2 — ORGANIZATIONAL BUILDINGBLOCKS OF TRADE (INFORMATION AND CREDIT NETWORKS, PARTNERSHIPS, AND "TRUST") AND DECLINE

Sebouh D. Aslanian, *From the Indian Ocean to the Mediterranean: The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa*, chs. 5-9.

Edmund Herzig, "The Family Firm in the Commercial Organization of the Julfa Armenians." *Études safavides*. (Ed. L. Calmard. Paris: Inst. Français, 1993), 287–303.\*

\_\_\_\_\_. "The Commercial Law of the Julfan Armenians," in Kévonian Kéram, and Chaudhuri, Sushil. Eds. *Les Arméniens dans le Commerce Asiatique au début de l'ère Moderne* (Paris, 2007), 63-82.\*

Ina Baghdiantz McCabe, *The Shah's Silk for Europe's Silver: The Eurasian Trade of the Julfa Armenians in Safavid Iran and India, 1530–1750*. (Atlanta: Scholar's Press, 1999), 199-240\*

Vazken Ghougassian, *The Emergence of the Armenian Diocese of New Julfa in the Seventeenth Century*. (Atlanta, GA: Scholars Press, 1998), 157-168.\*

*Recommended Reading:*

Shushanik L Khachikian, *Nor Jughayi bay vacharakanut'yun'e ev nra arenatntesakan kaperē Rusastani bet XVII–XVIII darerum [The Armenian Trade of New Julfa and its Commercial and Economic Ties with Russia in the Seventeenth and Eighteenth Centuries]*. Yerevan: Haykakan SSH GA Hratarakchutyun, 1988, pp.

**MEETING 4 (OCT. 17): THE MEKHITARIST ORDER 1 — OVERVIEW.**

Kevork Bardakjian, *The Mekhitarist contributions to Armenian culture and scholarship: notes to accompany an exhibit of Armenian printed books in the Widener Library, displayed on the 300th anniversary of Mekhitar of Sebastia, 1676-1749*. (Cambridge, Mass.) : Middle Eastern Dept., Harvard College Library, 1976)\*

Razmik Panossian, *The Armenians: From Kings and Priests and Merchants to Commissars* (Columbia University Press, 2006), 75-109\*

Sebouh D. Aslanian, “Reader Response and the Circulation of Mkhitarist Books Across the Armenian Communities of the Early Modern Indian Ocean,” *Bazmevrep*, 2014.

Marc Nichanian, “Enlightenment and Historical Thought,” *Enlightenment and Diaspora: The Armenian and Jewish Cases*, edited by Richard Hovannisian and David N. Myers (Atlanta, GA.: Scholars Press, 1999), 87-123.\*

*Recommended Readings:*

Leo [Arakel Babakhanian], *Hayots Patmutyun [History of the Armenians]*, pp.471-522.\*

Maghikia Ormanian, *Azgapatum*, volume 2, reprint (Antelias, Beirut: Armenian Catholicosate, 2001), 2677-2682; 2697-2698; 2703-2704; 2713-2714; 2761-2766; 2829-2834; 2947-2948; and 2969-2971\*

Agonts, Step'annosi Giwvēr. *Patmut'ivn kenats' ew varuts' Teafn Mkbit'aray Sebastats'woy Rabunapeti ew Abbayi / hōrineal Step'annosi Givvēr Agonts' Arbiepiskoposi ew Abbayi*. (Venice, San Lazzarro, 1810)

Barsegh Sargissian, *Yerkharuramea Krtakan Gortsuneyut'yun Mkhitarian Miyabanutyun [Bicentennial of the Educational Enterprise of the Mekhitarist Congregation]* vol. 1 (Venice: San Lazzarro, 1936).

Barsegh Sargissian, *Yerkharuramea Grakan Gortsuneyut'yun Mkhitarian Miyabanutean [Bicentennial of the Literary endeavours of the Mekhitarist Congregation]* (Venice: San Lazzarro, 1936).

Abbot Mkhitar. "Foreword" *Bargirk Haykazian Lezvi* (Dictionary of the Armenian Language), volume 1, (Venice: Antoni Bortoli, 1749)

Chamchian, Mikayel, *Hayots Patmutiun*, volume 1, "Introduction."

Sahak Djemjemian, *Mikayel Chamchian yev ir Hayots Patmutiun'e* (Venice, San Lazzarro, 1983)

Sargis Teotorian., *Patmut'yun Murat Rapayelian Varzharani* [History of the Moorat Raffael College] 4 vols, (Paris, 1870) vol. 1

Hovhannes Torossian, *Vark Mkhitarababai Sebastyo* [The Life of Abbott Mkhitar of Sebastia] (Venice, San Lazzarro, 1932) (selections)

**MEETING 5 (OCT. 24): THE PRINTING REVOLUTION, THE EARLY MODERN WORLD, AND THE HISTORY OF READING**

Elizabeth Eisenstein, *The Printing Revolution of Early Modern Europe* (2<sup>nd</sup> revised edition), pp. 1-123, 313-358.

or,

Lucien Febvre and Henri-Jean Martin, *The Coming of the Book: The Impact of Printing, 1450-1800*, tr. David Gerard (London: New Left Books, 1976), 29-39; 49-71; 109-115; 128-167; 248-333.

Darnton, Robert. "What is the History of Books?" *Kiss of Lamourette*, 107-135\*

Roger Chartier, "Frenchness in the History of the Book: From the History of Publishing to the History of Reading," *American Antiquarian Society Proceedings* 97 (1987): 5-35\*

*Recommended Reading:*

Darnton, Robert. "First Steps Toward a History of Reading," *Kiss of Lamourette: Reflections on Cultural History* (New York: W. W. Norton and Company, 1990), 154-190\*

Martin, Henry-Jean. *The History and Power of Writing* (Chicago, University of Chicago Press, 1995) (Selections)

Roger Chartier, *The Order of the Book*.

**MEETING 6 (OCT. 31): ARMENIAN PRINTING — STANDARD SURVEYS IN ENGLISH**

Sebouh D. Aslanian, "Port Cities and Printers: Reflections on Global Early Modern Armenian Print," *Book History*, (2014), forthcoming.\*

M. Pehlivanian, "Mesrop's heirs: the early Armenian book printers," *Middle Eastern Languages and the Print Revolution: A Cross-cultural Encounter*, eds. E.Hanebutt- Benz, D. Glass, G. Roper (Westhofen: WVA-Verlag Skulima, 2002), 53-92.\*



Jean-Pierre Mahe, “The Spirit of Early Armenian Printing: Development, Evolution, and Cultural Integration,” *Catalogue des "incunables" arméniens (1511/1695), ou, Chronique de l'imprimerie arménienne*, Raymond Kévorkian. (Genève : P. Cramer, 1986), pp. vii-xxii.\*

Vrej Nersessian, ed. *Catalogue of early Armenian books, 1512-1850* (London, The British Library, 1980), 9-40.\*

René Bekius, “Polyglot Amsterdam printing presses: a comparison between Armenian and Jewish printers,” (unpublished paper)

Boghos Levon Zekiyán, “The Armenian Way to Modernity: The Diaspora and Its Role.” *Enlightenment and Diaspora: The Armenian and Jewish Cases*. Ed. Richard G. Hovannisian and David N. Myers. Atlanta: Scholars P, 1999. 45–85.\*

Ina Baghdiantz McCabe, “Merchant Capital and Knowledge: The Financing of Early Printing Presses by the Eurasian Silk Trade of New Julfa.” *Treasures in Heaven: Armenian Art, Religion, and Society*. Ed. T.F. Mathews and R.S. Wieck. New York: Pierpont Morgan, 1998. 58–73.\*

*Recommended readings for those who can read Armenian:*

Raffaél Ishkhanian, *Hay Girki Patmutyun [History of the Armenian Book]*. Yerevan: Hayastan Hrtarakchutyun, 1977.

\_\_\_\_\_. *Hay Girke'e, 1512–1920*. [The Armenian book, 1512–1920]. Yerevan: SSH GA hratarakch'ut'yun.

Garegin Levonian, *Hay girke'e ev t'pagrutean arvest'e: patmakan tesutiwn skghbits minchev xxx dar [The Armenian Book and the Craft of Printing: A Historical Survey from the Beginning until the Twentieth Century]*. Yerevan: HSSR GA Hrtarakchutyun, 1946.

Sahak Djemjemian, *Hay t'pagrutiwn'e ew Hrom (ZbE. dar) [Armenian Printing and Rome in the Seventeenth Century]*. Venice: San Lazzaro, 1989.

\_\_\_\_\_. *Mkhitar Abbabor Hrtarakchakan Arakelutiun'e*, [Abbot Mkhitar's Publishing Mission] Venice, San Lazzaro, 1984.

Leo, [Arakel Babakhanian], “Hayk'akan T'pagrut'iwn” (Armenian Printing), volumes 1 and 2 in *Erkeri Zhoghovatsu* (Collected Works), vol. 5 (Yerevan: Hayastan Hrtarakchutiwn, 1986, original publication dates 1901 and 1904).

Ninel Voskanyan, K'narik Korkotyan, and Ant'aram Savalyan, eds. 1988. *Hay Girke'ě, 1512– 1800 tvakannerin: hay bnatip grke'i matenagitut'yun* [The Armenian book in the years 1512-1800: A Bibliography of old Armenian books]. (Yerevan: Al. Myasnikyani Anvan hssh Petakan Gradaran, 1988) selections of colophons.

**MEETING 7** (NOV. 7): ARMENIAN PRINTING AND ISLAMIC DIVERGENCE

Sebouh D. Aslanian, "The Early Arrival of Print in Safavid Iran: New Light on the First Armenian Printing Press in New Julfa, 1636-1650, 1686-1693," unpublished paper.\*

Nile Green, "Persian Print and the Stanhope Revolution: Industrialization, Evangelicalism, and the Birth of Print in Early Qajar Iran," *Comparative Studies of South Asia, Africa, and the Middle East* 30, 3 (2010): 473-490.\*

Nile Green, "The Uses of Books in a Late Mughal Takiyya: Persianate Knowledge Between Person and Paper" *Modern Asian Studies*, 44, 2, (2010): 241-265\*

Francis Robinson, "Technology and Religious Change: Islam and the Impact of Print," *Modern Asian Studies*, 27, 1, (1993): 229-259\*

Maurits H. van den Boogert, "The Sultan's Answer to the Medici Press? Ibrahim Muteferrika's Printing House in Istanbul," in *The Republic of Letters and the Levant*, edited by Alastair Hamilton, Maurits H. van den Boogert, Bart Westerweel (Leiden: Brill, 2005), 265-291\*

Geoffrey Roper, "Early Arabic Printing in Europe," *Middle Eastern Languages and the Print Revolution: A Cross-cultural Encounter*, eds. E.Hanebutt- Benz, D. Glass, G. Roper (Westhofen: WVA-Verlag Skulima, 2002), 129-150.\*

Thomas Francis Carter, "Islam as a Barrier to Printing," *The Muslim World*, 33,3 (1943): 213-216.\*

**MEETING 8** (NOV. 14): NO CLASS (I'LL BE IN CHINA FOR A CONFERENCE)

**MEETING 9** (NOV. 21): BETWEEN VENICE AND MADRAS 1: JOSEPH EMIN, SIMEON YEREVANTS'I, THE MEKHITARISTS, AND THE ARMENIAN 'REVIVAL' MOVEMENT

Joseph Émin, *The Life and Adventures of Joseph Émin, an Armenian. Written in English by Himself*. London, 1792.\*

Sebouh D. Aslanian, "A Reader Responds to Joseph Emin's *Life and Adventures*: Notes towards a History of Reading in Late Eighteenth Century Madras," *Handes Amsorya* (Vienna/Yerevan, 2012), 363-418.\*

Sebouh D. Aslanian, *Dispersion History and the Polycentric Nation: The Role of Simeon Yerevants'i's Girk or Kochi Partayjar in the Armenian National Revival of the 18<sup>th</sup> Century* (Venice: Bibliotheque d'armenologie "Bazmavep," 39, 2004).

Gerard Libaridian, *The Ideology of Armenian Liberation: The Development of Armenian Political Thought Before the Revolutionary Movement (1639-1885)*, Ph.D. dissertation, University of California Los Angeles, 1987, chapters 1 and 2.

**MEETING 10** (NOV. 28): BETWEEN VENICE AND MADRAS 2 —“THE MADRAS GROUP”

Khachig Tololyan, “Textual Nation: Poetry and Nationalism in Armenian Political Culture.” *Intellectuals and the Articulation of the Nation*. Ed. Ronald G. Suny and Michael D. Kennedy. (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1998), 79–105.\*

Sebouh D. Aslanian, “Silver, Missionaries, and Print: A Global Microhistory of Early Modern Networks of Circulation and the Armenian Translation of Charles Rollin’s History of Rome,” unpublished essay.\*

Vazken Ghougassian, “The Quest for Enlightenment and liberation: The Case of the Armenian Community of India in the late Eighteenth Century.” In *Enlightenment and Diaspora: The Armenian and Jewish Cases*, ed. Richard G. Hovannisian and David N. Myers (Atlanta, GA: Scholars Press, 1999), 241-264\*

*Recommended readings:*

Shahamirian, Shahamir, *Nor Tetrak vor Kochi Hordorak*, (Madras, 1772/1773) Modern Eastern Armenian translation (Yerevan, 1992) (selections)

Shahamirian, Shahamir, *Girk vor kochi vorogayt parats* (Book Entitled the Snare of Glory) (1787/8?) Eastern Armenian translation, (Yerevan, 1992) (selections)

Avdalbekian, Tatevos. *Hayagitakan betazotut’yunner* (chapter selections)